

«НАША ГЛАВНАЯ ЦЕЛЬ ОБЩАТЬСЯ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ».

Яркулова Фотима Усмановна

преподаватель русского языка кафедры «Узбекский язык и гуманитарные науки»

КПИ Номер телефона: (998944897200)

Хамзаева Зарина

студентка 2-го

Курса КПИ 23-07 группы Telefon raqami: +998937850069

e-mail: zarinaxamzayeva78@gmail.com

Аннотация: *В статье рассматривается проблема общения на русском языке. современном русском языке. Анализируется соотношение нормативного и узуального уровней, выделяются основные факторы, влияющие на развитие речи, а также описываются лингвистические и социокультурные последствия их активного употребления.*

Ключевые слова: *речь, общение, разговор, глобализация, интенсивно, источник, англицизм, адаптация.*

Annotation: *The article deals with the problem of communication in Russian. modern Russian language. The relationship between the normative and usual levels is analyzed, the main factors affecting the development of speech are distinguished, and the linguistic and sociocultural consequences of their active use are described.*

Key words: *speech, communication, conversation, borrowing, intensive, source, English, adaptation.*

IZOH.

Maqolada rus tilida muloqot muammosi ko'rib chiqiladi. zamonaviy rus tili. Normativ va odatiy darajalar o'rtasidagi bog'liqlik tahlil qilinadi, nutqning rivojlanishiga ta'sir qiluvchi asosiy omillar ajratiladi va ulardan faol foydalanishning lingvistik va ijtimoiy-madaniy oqibatlari tavsiflanadi.

Kalit so'zlar: *nutq, muloqot, suhbat, globalizatsiya, intensiv, manba, ingliz tili, moslashuv.*

Студенты, которые ежедневно общаются с русскими, очень быстро начинают достаточно свободно разговаривать на новом для себя языке; и только по грамматическим ошибкам можно догадаться, что они изучают русский не так уж и долго. Но что делать «менее удачливым» студентам, которым не с кем говорить по-русски вне уроков? Ведь это влияет на скорость изучения.

Конечно, общение с носителями языка – лучший вариант, но есть и другие достаточно эффективные способы практиковать иностранный язык. Правда, в этом случае студенту требуется больше мотивации для регулярной практики, чем «счастливчикам» (если на работе нужно общаться по-русски, хочешь не хочешь, а

будешь общаться). Обязательно для изучения иностранного языка должен быть богатый словарный запас. А для этого надо много читать сказок, рассказов, романов на русском языке.

(Например : рассказ «Муму» И. С .Тургенева, роман «Отцы и дети» И.С. Тургенева, рассказ «Хамелион» А.П.Чехова,рассказ «Спать хочется» И. С. Тургенева. Это можно ещё провести в вопросо-ответном виде.

Альтернативные языковые партнёры

Студенты достаточно часто жалуются, что в жизни им не с кем говорить по-русски: у кого-то совсем нет русских знакомых, у кого-то русские знакомые прекрасно говорят по-английски, а кто-то просто мало пересекается с русскими в течение дня. Но так ли нужен носитель языка? Наверняка у вас есть друзья или знакомые, которые тоже изучают русский язык, и им точно так же не с кем говорить по-русски... По-моему, это отличный вариант! Может быть, ваш языковой партнёр не заметит некоторые ваши ошибки и будет говорить с акцентом, но вы точно так же должны будете формулировать свои мысли по-русски и более-менее правильно произносить слова, чтобы собеседник вас правильно понимал. Да и некоторым студентам (особенно начинающим) может быть психологически комфортнее общаться с другим таким же студентом, а не с носителем языка.

Ваш знакомый не хочет общаться по-русски и продолжает говорить на родном языке? Жаль, конечно, но это его решение. Вы же можете и дальше говорить по-русски (если он вас понимает). Скорее всего, через какое-то время ваш собеседник тоже «переключится». Так, однажды мы с коллегой договорились разговаривать друг с другом только по-русски. И когда во время обеда к нам присоединилась ещё одна наша коллега, мы продолжали говорить по-русски. Где-то минуту она отвечала нам по-узбекски, но потом всё же присоединилась к нашей “игре”. Можно даже устроить небольшое соревнование: кто первый скажет 10 слов не по-русски, тот покупает мороженое всем участникам. А после этого я устроила соревнование «Кто больше предложений расскажет за 30 секунд?» .Этот метод тоже поможет правильно излагать свои мысли.

Сами будьте своим языковым партнёром

Среди ваших знакомых никто не изучает русский? Или вы их видите только на уроках русского языка? Тогда попробуйте разговаривать по-русски с самим собой (переводить свои мысли с родного языка на русский). Об этом методе я впервые прочитала в книге венгерской переводчицы-полиглота Като Ломб «Как я изучаю языки». Мне нравится этот способ: новые слова и грамматику так действительно быстрее запоминаешь. А ещё сразу понимаешь, каких слов тебе особенно не хватает (их можно посмотреть в словаре и выучить уже сейчас, а не ждать, когда же они наконец появятся в учебнике). Сначала это даётся непросто: постоянно забываешь, что планировал(-а) не только думать, но и переводить. Зато через некоторое время начинаешь переводить автоматически, а потом и думать сразу на иностранном языке.

Слушайте и повторяйте

Чтобы подготовиться к общению с носителями языка, недостаточно просто хорошо формулировать свои мысли, нужно ещё и правильно произносить слова (так, чтобы собеседник вас понимал). Поэтому очень важно работать над произношением, особенно если русские звуки заметно отличаются от звуков вашего родного языка. И здесь мне очень нравится упражнение «Слушай и повторяй».

Сначала нужно найти хороший текст с аудио, а потом фразу за фразой слушать и повторять. Цель — произнести фразу по возможности с теми же скоростью, звуками и интонациями, как на аудио. Это упражнение нужно повторять несколько раз с каждой фразой (пока вам не понравится, как вы звучите).

Этот метод я активно использовала, когда изучала литературу. Самое сложное пересказать содержание произведений. От них зависит смысл произведения. Поэтому очень важно произнести слово с правильным тоном, иначе вас могут не понять.

Читайте, пишите, общайтесь

Вас интересует разговорный русский язык? Хотите узнать, как общаются русские между собой в повседневной жизни? Мне кажется, для этой цели отлично подойдут социальные сети. И совсем не обязательно искать для этого русского друга по переписке, лучше выберите русскоязычную группу, форум или страничку на свой вкус (например, она связана с вашим увлечением) и участвуйте в дискуссиях. Там будут русские, которые ещё и разделяют ваши интересы, а значит, вы сможете общаться не столько ради языка, сколько ради самого общения!

Смотрите и учитесь

Во время беседы важно не только говорить самому, но и понимать своего собеседника. Как работать над аудированием, думаю, вы и сами прекрасно знаете: можно смотреть фильмы, сериалы, мультфильмы, новости, рекламу, слушать музыку, радио, подкасты, аудиокниги. Есть много вариантов на любой вкус.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Русский язык для всех. Учебное пособие для изучающих русский язык как второй. М: Слово-Дрофа, 1995.-432.

2. «Кто боится сложностей русского языка». Учебное пособие для изучающих русский язык. Автор: Анастасия Шадрина. М: 1997г.